

ENPRESARI BURUZKO GALDEKETA:
CUESTIONARIO RELATIVO A LA EMPRESA:

Aldi Baterako Enpresa Batasunean (ABEB)
egindako eragiketak ere sartu
Inclúyanse operaciones en Uniones
Temporales de Empresas (UTEs)



Galdesorta hau beteta lortuko ditugun datuak "Eraikuntzaren estatistika" egiteko erabiliko dira eta datu horiek tratatzeko, fitxategi automatizatu batean sartuko dira. Estatistika-eragiketa hori 122401 zenbakiarekin arautzen du otsailaren 17ko Euskal Estatistika Planaren 2/2005 Legeak.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA LEGEA:

-9tik 16ra bitarteko artikulua: Euskal Estatistika Planaren Legearen arabera, behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.

-19tik 23ra bitarteko artikulua: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

Nahi izanez gero, datuetara heltzeko eta zuzentzeko eskubideak erabil ditzakezu Eustaten Zuzendaritza Nagusian: Donostia-San Sebastian kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para la "Estadística de la Construcción", operación estadística regulada con el número 122401 en la Ley 2/2005, de 17 de febrero, del Plan Vasco de Estadística, y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

LEY DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- Artículos 9 al 16: en relación con la Ley del Plan Vasco de Estadística, Vd. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

- Artículos 19 al 23: todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Si lo desea, tiene la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso y rectificación ante la Dirección General de Eustat, C/Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

EUSKAL Aeko EGOITZA / SEDE EN LA C.A. DE EUSKADI

IFZren letra Letra CIF:

IFZ/NAN - CIF/DNI:

NANen letra Letra DNI:

JABEA EDO IZEN SOZIALA:
PROPIETARIO O DENOMINACIÓN SOCIAL:

HELBIDEA:
DIRECCIÓN:

LURRALDE HISTORIKOA:
TERRITORIO HISTÓRICO: **UDALERRIA:**
MUNICIPIO:

POSTA-KODEA:
CÓDIGO POSTAL: **TELEFONOA:**
TELÉFONO: **FAXA:**
FAX:

E-MAIL:

JARDUERAK FAKTURAZIO-BOLUMENAREN ARABERA / ACTIVIDADES SEGÚN VOLUMEN DE FACTURACIÓN

	%	JESN09/CNAE09
1. NAGUSIA: PRINCIPAL:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2.	<input type="text"/>	<input type="text"/>

ENPRESAREN DATUAK / DATOS DE LA EMPRESA

JABEA EDO IZEN SOZIALA:
PROPIETARIO O DENOMINACIÓN SOCIAL:

HELBIDEA:
DIRECCIÓN:

LH EDO PROBINTZIA:
T.H. O PROVINCIA: **UDALERRIA:**
MUNICIPIO:

POSTA-KODEA:
CÓDIGO POSTAL: **TELEFONOA:**
TELÉFONO: **FAXA:**
FAX:

WEB HELBIDEA / DIRECCIÓN DEL WEB http://

LANGILEAK GUZTIRA 2009-12-31n / TOTAL PERSONAL a 31-12-2009

Euskal AEn / En la C.A. de Euskadi

Estatuan guztira / Total Estado

ANTOLAKETA ETA JABETZA 2009AN

ORGANIZACIÓN Y PROPIEDAD EN 2009

1	2	3	4
ADIERAZI EA 2009AN ENPRESA SOZINETATE TALDE BATEAN SARTUTA ZEGOEN INDIQUE SI EN 2009 LA EMPRESA ESTABA INTEGRADA EN UN GRUPO DE SOCIEDADES	SOZINETATE TALDEAREN JARDUERA EREMUA ÁMBITO DE ACTUACIÓN DEL GRUPO DE SOCIEDADES	ENPRESA TALDEBURUAREN EGOITZA HERRIALDEA PAÍS DE RESIDENCIA DE LA EMPRESA CABEZA DEL GRUPO	EGOITZA ESTATU ESPANIARRERAN DUEN ENPRESA TALDEBURUAREN IZENA EDO IZEN SOZIALA ETA IFZ NOMBRE O RAZÓN SOCIAL Y NIF DE LA EMPRESA CABEZA DEL GRUPO RESIDENTE EN EL ESTADO ESPAÑOL
A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → 6 B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	A. Estatala Estatal 1 <input type="checkbox"/> B. Nazioartekoa Internacional 2 <input type="checkbox"/>	A. Espainia España 1 <input type="checkbox"/> → 4 B. Beste herrialde bat Otro país 2 <input type="checkbox"/> ↓ Zehaztu / Especificar → 6 izena edo izen soziala / Nombre o razón social IFZ - NIF

5	6										
ADIERAZI EA ZURE ENPRESAK SOILIK TALDEKO BESTE ENPRESA BATENTZAT LAN EGITEN DUEN INDIQUE SI SU EMPRESA TRABAJA ÚNICAMENTE PARA OTRA EMPRESA DEL GRUPO	ADIERAZI EA 2009AN BESTE SOZINETATE EDO SOZINETATE BATZUEK PARTAIDETZA ZUZENENKOA EDO ZEHARKAKOAZUTEN ENPRESAREN KAPITALEAN. BAIIEZKOAN, AIPATU PARTAIDETZA HANDIENENKOA HIRU SOZINETATEEN IZENA, IFZ, NAZIOTASUNA ETA EHUNENKOA INDIQUE SI EN 2009 OTRA SOCIEDAD O SOCIEDADES TENÍAN PARTICIPACIÓN DIRECTA O INDIRECTA EN EL CAPITAL DE LA EMPRESA. EN CASO AFIRMATIVO, SEÑALE EL NOMBRE, EL NIF, LA NACIONALIDAD Y EL PORCENTAJE DE LAS TRES SOCIEDADES CON MAYOR PARTICIPACIÓN										
A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> ↓ Enpresaren izena Nombre de la empresa Enpresaren IFZ NIF de la empresa	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;"></th> <th style="width: 25%; text-align: center;">Izena edo izen soziala / Nombre o razón social</th> <th style="width: 25%; text-align: center;">IFZ - NIF</th> <th style="width: 25%; text-align: center;">Naziotasuna Nacionalidad</th> <th style="width: 5%; text-align: center;">%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="vertical-align: top;"> A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → 7 B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> → </td> <td style="vertical-align: top;"> 1- 2- 3- </td> <td style="vertical-align: top;"> </td> <td style="vertical-align: top;"> </td> <td style="vertical-align: top;"> </td> </tr> </tbody> </table>		Izena edo izen soziala / Nombre o razón social	IFZ - NIF	Naziotasuna Nacionalidad	%	A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → 7 B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	1- 2- 3-
	Izena edo izen soziala / Nombre o razón social	IFZ - NIF	Naziotasuna Nacionalidad	%							
A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → 7 B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	1- 2- 3-							

7	8	9	10
ADIERAZI EA 2009AN ENPRESAK PARTAIDE NAGUSI GISA PARTE HARTZEN ZUEN (>%50) BESTE ENPRESA BATZUZEN KAPITAL SOZIALEAN INDIQUE SI EN 2009 LA EMPRESA PARTICIPABA MAYORITARIAMENTE (>50%), DIRECTAMENTE O INDIRECTAMENTE, EN EL CAPITAL SOCIAL DE OTRAS EMPRESAS	ADIERAZI EA 2009AN ENPRESAK ONDORENGO EGOERA HAUETAKOREN BAT BIZI IZAN ZUEN INDIQUE SI EN 2009 LA EMPRESA EXPERIMENTÓ ALGUNA DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES	ENPRESAREN JARDUERA HASI ZEN URTEA ETA HILA AÑO Y MES DE COMIENZO DE LA ACTIVIDAD DE LA EMPRESA	ADIERAZI 2009KO KONTABILITATE EKITALDIAREN HASIERA ETA AMAIERA DATA FECHA DE INICIO Y CIERRE DEL EJERCICIO CONTABLE DE 2009
A. Ez No 1 <input type="checkbox"/> → 8 B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	A. Enpresaren zati bat/batzuk bereizi ditu Ha segregado algunas/s parte/s de la empresa <input type="checkbox"/> 1 B. Beste enpresa bat/batzuk irentsi d(it)u Ha absorbido otra/s empresas/s <input type="checkbox"/> 2 C. Zatitze-prozesu baten emaitza da Es el resultado de un proceso de escisión <input type="checkbox"/> 3 D. Enpresa askoren bategitearen ondorio da Es el resultado de la fusión de varias empresas <input type="checkbox"/> 4 E. Soilik izena eta/edo forma juridikoa aldatu du Únicamente ha cambiado de nombre y/o forma jurídica <input type="checkbox"/> 5 F. Enpresak ez du igaro horrelako egoerarik La empresa no ha atravesado ninguna de estas situaciones <input type="checkbox"/> 6 / / Jarduera hasi zen urtea eta hila Año y mes de comienzo de la actividad / / Eguna / Hila / Urtea HASIERA Día / Mes / Año INICIO / / Eguna / Hila / Urtea AMAIERA Día / Mes / Año CIERRE

2008ko KONTABILITATE-PLAN OROKORRERA EGOKITUA
AJUSTADO AL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 2008

GASTUAK/ GASTOS

EUROTAN / EUROS
2009

60	EROSKETA GARBIAK (Erosketen gaineko rappel, itzulketa eta goiz ordaintzeagatik deskontuak kenduta) (600 + 601 + 602 + 607 - 606 - 608 - 609 Kontuak) COMPRAS NETAS (Descontados rappels por compras, devoluciones y descuentos por pronto pago) (Cuentas 600 + 601 + 602 + 607- 606 - 608 - 609)	<input type="text"/>	01
	- Lehengaien erosketa eta bestelako hornikuntzak (601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092 K.) Compra de materias primas y otros aprovisionamientos (C. 601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092)	<input type="text"/>	02
	- Salgaien erosketa, erosi ziren egoera berean birsaltzeko (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeak sartuko dira) (600 - 6060 - 6080 - 6090 K.) Compra de mercaderías para revender en el mismo estado en el que se adquirieron. (Se incluirán los terrenos y solares destinados a la reventa) (C. 600 - 6060 - 6080 - 6090)	<input type="text"/>	03
	- Beste enpresa batzuek egindako lanak: azpikontratazioak (607 K.) Trabajos realizados por otras empresas: subcontratas (C. 607)	<input type="text"/>	04
61	LEHENGAI ETA SALGAI IZAKINEN ALDAKUNTZA (61 K.) (Urtarrilaren 1 - Abenduaren 31) (Zeinua adierazi) VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE MATERIAS PRIMAS Y MERCADERÍAS (C. 61) (1 Enero - 31 Diciembre) (Especificar signo)	<input type="text"/>	05
	- Lehengai eta bestelako hornikuntza-izakinen aldakuntza (611 + 612 K.) (Zeinua adierazi) Variación de existencias de materias primas y de otros aprovisionamientos (C. 611 + 612) <i>(Especificar signo)</i>		
	Urtarr. 1 balioa <input type="text"/> ₀₆ Aben. 31 balioa <input type="text"/> ₀₇ =	<input type="text"/>	08
	- Salgai izakinen aldakuntza (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeak sartuko dira) (610 K.) (Zeinua adierazi) Variación de existencias de mercaderías (se incluirán terrenos y solares destinados a la reventa) (C. 610) <i>(Especificar signo)</i>		
	Urtarr. 1 balioa <input type="text"/> ₀₉ Aben. 31 balioa <input type="text"/> ₁₀ =	<input type="text"/>	11
62	KANPOKO ZERBITZUAK (62 K.) SERVICIOS EXTERIORES (C.62)	<input type="text"/>	12
	- Ikerketa eta Garapeneko kanpoko gastuak (620 K.) Gastos externos en Investigación y Desarrollo (C. 620)	<input type="text"/>	13
	- Errentamenduak eta kanonak (621 K.) (Ez da sartzen leasing finantzarioa) Arrendamientos y cánones (C. 621) (No se incluye el leasing financiero)	<input type="text"/>	14
	- Konponketa eta kontserbazioa (622 K.) Reparaciones y conservación (C. 622.)	<input type="text"/>	15
	- Profesional independenteen zerbitzuak (komisioak, zerbitzu informatikoak eta Aldi baterako Laneko Enpresak (ABLE) bezalako profesionalen zerbitzuak, etab.) (623 K.) Servicios de profesionales independientes (comisiones, servicios informáticos y otros servicios de profesionales como Empresas de Trabajo Temporal (ETT), etc.) (C. 623)	<input type="text"/>	16
	- Hirugarrenek egindako garraioak (624 K.) Transportes por terceros (C. 624)	<input type="text"/>	17
	- Aseguru ez-sozialen primak: sutea, lapurreta, arrisku anitza, etab. (625 K.) Primas de seguros no sociales: incendio, robo, multirriesgos, etc. (C. 625)	<input type="text"/>	18
	- Banku-zerbitzuak eta antzekoak (626 K.) Servicios bancarios y similares (C. 626)	<input type="text"/>	19
	- Publizitatea, merkatu-ikerketak, propaganda eta harreman publikoak (627 K.) Publicidad, estudios de mercado, propaganda y relaciones públicas (C. 627)	<input type="text"/>	20
	- Hornigaiak (628 K.) Suministros (C. 628)	<input type="text"/>	21
	- Bestelako kanpo-zerbitzuak: bidai gastuak, langileen garraioa, garbiketako zerbitzuak, jagoletza eta segurtasuna, bulegoko materiala, etab. (629 K.) (Zehaztu): Otros servicios exteriores: gastos de viaje, transporte de personal, servicios de limpieza, vigilancia y seguridad, material de oficina, etc. (C. 629) <i>(Especificar)</i>	<input type="text"/>	22
	<input type="text"/>	22
63	TRIBUTUAK (63 K.) TRIBUTOS (C. 63)	<input type="text"/>	23
	- Mozkinen gaineko zerga (630 K.) Impuesto sobre beneficios (C. 630)	<input type="text"/>	24
	- Jarduerari lotutako zergak (631 K.): trakzio mekanikozko ibilgailuen zergak, ondasun higiezinaren gaineko zergak, kontribuzioak, jarduera ekonomikoaren gaineko zergak eta jarduerari lotutako beste batzuk Impuestos ligados a la actividad (C. 631): vehículos tracción mecánica, bienes inmuebles, contribuciones, impuesto sobre actividades económicas y otros ligados a la actividad	<input type="text"/>	26
	- Zuzeneko eta zeharkako ezarpenaren doikuntzak eta itzulketak (633 + 634 + 636 + 638 + 639 K.) Ajustes y devoluciones en la imposición directa e indirecta (C. 633 + 634 + 636 + 638 + 639)	<input type="text"/>	27

GASTUAK / GASTOS

**EUROTAN / EUROS
2009**

64	PERTSONAL GASTUAK (64 K.) GASTOS DE PERSONAL (C. 64)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	28
	- Soldata eta alokairu gordinak (640 K.) Sueldos y salarios brutos (C. 640)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	29
	- Langileei emandako kalte-ordainak (iraizpen, jubilazio aurreratuengatik, etab.) (641 K.) Indemnizaciones al personal (por despido, jubilaciones anticipadas, etc) (C. 641)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	30
	- Enpresaren kargurako gizarte-segurantza eta autonomoen kotizazioa (642 K.) Seguridad Social a cargo de la empresa y cotización autónomos (C. 642)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	31
	- Langileentzako beste ordainketak (643 + 644 + 645 K.) Otras retribuciones al personal (C. 643 + 644 + 645)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	32
	- Bestelako gastu sozialak (649 K.) (Zehaztu) Otros gastos de personal (C. 649) (Especificar):	<input style="width: 100%;" type="text"/>	33
65	BESTELAKO KUDEAKETA-GASTUAK (65 K.) OTROS GASTOS DE GESTIÓN (C. 65)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	34
66	GASTU FINANTZARIOAK (66 K.) GASTOS FINANCIEROS (C. 66)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	35
67	AKTIBO EZ-KORRENTEETATIK SORTUTAKO GALERAK ETA EZOHIKO GASTUAK (67 K.) PÉRDIDAS PROCEDENTES DE ACTIVOS NO CORRIENTES Y GASTOS EXCEPCIONALES (C. 67)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	36
68	AMORTIZAZIOETARAKO ZUZKIDURAK (68 K.) DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES (C. 68)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	37
69	NARRIADURATIK SORTUTAKO GALERAK ETA BESTELAKO ZUZKIDURAK (69 K.) PÉRDIDAS POR DETERIORO Y OTRAS DOTACIONES (C. 69)	<input style="width: 100%;" type="text"/>	38

GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS

<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> + <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	39
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	----

LANGILEAK ETA 2009. URTEAN LAN EGINDAKO ORDUAK / PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS AÑO 2009

Enpresak Aldi Baterako Enpresa Batasunean (ABEB) parte hartzen badu, langile propio gisa eta lan egindako ordu gisa ABEBko partaidetzarekiko portzentajeari dagokiona ere adieraziko da.

Si la empresa participa en Uniones Temporales de Empresas (UTE), inclúyanse también como personal propio y horas trabajadas la parte correspondiente en función de su porcentaje de participación en la UTE.

DATA HAUETAN ZEUDEN LANGILEAK PERSONAL EN LAS FECHAS

	Martxo / 31 31 Marzo (1)	Ekaina / 30 30 Junio (2)	Iraila / 30 30 Septiembre (3)	Abendua / 31 31 Diciembre (4)	BATEZ BESTEKO LANGILEAK PERSONAL MEDIO (1)+(2)+(3)+(4) 4	ORDUAK HORAS
JABE AUTONOMOAK ETA FAMILI LAGUNTZAK (Gutxienez lanegunaren 1/3 lan egiten dutenak) PROPIETARIOS AUTÓNOMOS Y AYUDAS FAMILIARES (Que trabajen al menos 1/3 de la jornada laboral)	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>
	40	41	42	43	44	45
					+	+
A) FINKOAK: LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK FIJOS: PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>
	46	47	48	49	50	51
					+	+
B) BEHIN-BEHINEKOAK: LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK EVENTUALES: PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>
	52	53	54	55	56	57
					↓	↓
URTEKO BATEZ BESTEKO LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK GUZTIRA TOTAL PERSONAL MEDIO ANUAL Y HORAS TRABAJADAS	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	+	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	=	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 60px; height: 20px;" type="text"/>
	58		59		60	61

SARRERAK / INGRESOS

**EUROTAN / EUROS
2009**

70	SALMENTA GARBIAK VENTAS NETAS	<input type="text"/>	62
	- Obra amaituen, obra burutuena, obra ziurtatuen eta zirtatzeko dauden salmenta (700+702+703+706+707-708 K.) Venta de obra terminada, ejecutada, certificada o pendiente de certificar (C. 700+702+703+706+707-708) ...	<input type="text"/>	63
	- Izakin komertzialen salmenta (erosi ziren egoera berean saldutako lursail eta orubeen balioa sartu (701 - 708 K. zati bat) Venta de existencias comerciales (incluirl valor de los terrenos y solares vendidos en el mismo estado en el que se adquirieron) (C. 701 - parte 708)	<input type="text"/>	64
	- Zerbitzu emateak (705 K.) Prestación de servicios (C. 705)	<input type="text"/>	65
71	OBRA ETA PRODUKTU BUKATU ETA FABRIKAZIO-BIDETAKO IZAKINEN ALDAKUNTZA (71 K.) (Abenduaren 31ko balioa - Urtarrilaren 1eko balioa) (Zeinua adierazi) VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE OBRAS Y PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRIC. (C. 71) (Valor 31 Diciembre - Valor 1 Enero) (Especificarl signo)	<input type="text"/>	66
	- Egiten ari diren obra eta obra amaituena (710 + 712 K.) ((Zeinua adierazi) De obras en curso y terminadas (C.710 + 712) (Especificarl signo)	<input type="text"/>	67
	- Beste izakin batzuen (birsalmentara bideratutako lursail eta orubeen balioa sartu) (713.Ktik 715.Kra.) (Zeinua adierazi) De otras existencias (incluirl valor de terrenos y solares destinados a la reventa) (C.713 a 715) (Especificarl signo)	<input type="text"/>	68
73	ENPRESARENTZAT EGINDAKO LANAK (73 K.) TRABAJOS REALIZADOS POR LA EMPRESA (C. 73)	<input type="text"/>	69
74	DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK (74 K.) SUBVENCIONES DONACIONES Y LEGADOS (C. 74)	<input type="text"/>	73
	- Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (740 K.) Subvenciones, donaciones y legados a la explotación (C. 740)	<input type="text"/>	74
	- Beste diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (746 + 747 K.) Otras subvenciones, donaciones y legados (C. 746 + 747)	<input type="text"/>	75
75	KUDEAKETAKO BESTELAKO SARRERAK (75 K.) OTROS INGRESOS DE GESTIÓN (C. 75)	<input type="text"/>	76
	- Errentamenduen sarrerak (752 K.) Ingresos por arrendamientos (C. 752)	<input type="text"/>	77
	- Komisioen sarrerak (754 K.) Ingresos por comisiones (C. 754)	<input type="text"/>	78
	- Zerbitzu desberdinen sarrerak (751+753+755+759 K.) Ingresos por servicios diversos (C. 751+753+755+759)	<input type="text"/>	79
76	SARRERA FINANTZARIOAK (76 K.) INGRESOS FINANCIEROS (C. 76)	<input type="text"/>	80
77	AKTIBO EZ-KORRONTETATIK SORTUTAKO MOZKINAK ETA EZOHIKO SARRERAK (77 K.) BENEFICIOS PROCEDENTES DE ACTIVOS NO CORRIENTES E INGRESOS EXCEPCIONALES (C. 77) ..	<input type="text"/>	81
79	HORNIDUREN ETA NARRIADURATIK SORTUTAKO GALEREN SOBERAKINA ETA APLIKAZIOA (79 K.) EXCESOS Y APLICACIONES DE PROVISIONES Y DE PÉRDIDAS POR DETERIORO(C. 79)	<input type="text"/>	82

SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS

70 + 71 + 73 + 74 + 75 + 76 + 77 + 79	<input type="text"/>	83
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------	----

**BALIO ERANTSIAREN GAINETAKO ZERGA (BEZ)
IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (IVA)**

**EUROTAN / EUROS
2009**

ERREGIMEN ERRAZTUA REGIMEN SIMPLIFICADO	<input type="text"/>	84
ERAGIKETA ARRUNTENGATIK BILDUTAKO BEZ-A IVA REPERCUTIDO POR OPERACIONES CORRIENTES	<input type="text"/>	85
MATERIAL ETA ZERBITZUEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE MATERIALES Y SERVICIOS	<input type="text"/>	86
INBERTSIO-ONDASUNEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE BIENES DE INVERSIÓN	<input type="text"/>	87
IBILGETU MATERIALEKO SALMENTETAN BILDUTAKO BEZ-A IVA REPERCUTIDO SOBRE VENTAS DE INMOVILIZADO MATERIAL	<input type="text"/>	88

EKITALDIKO INBERTSIOAK / INVERSIONES DEL EJERCICIO

Sarreraren artean, enpresak urtean zehar eskuratutako eta/edo burututako inbertsioak sartu behar dira, eskurapen- edo kostu-prezioaren arabera (egiten ari diren inbertsioak eta konponketa eta hobekuntza handiak ere kontuan hartu beharko dira).

Irteeren artean, ibilgetuaren besterentzeagatik salmenten balioa sartu behar dira.

Se deben incluir entre las Altas las inversiones adquiridas y/o ejecutadas por la empresa durante el año según precio de adquisición o coste (deberán considerarse también las inversiones en curso y grandes reparaciones y mejoras).

Se deben incluir entre las Bajas el valor de las ventas por las enajenaciones de inmovilizado.

	SARRERAK ALTAS	IRTEERAK BAJAS
	EUROTAN / EUROS 2009	EUROTAN / EUROS 2009
IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL		
- Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	<input type="text"/> 89	<input type="text"/> 105
- Eraikuntzak (Eraikinak eta lokalak) Construcciones (Edificios y locales)	<input type="text"/> 90	<input type="text"/> 106
- Instalazio tekniko espezializatuak Instalaciones técnicas especializadas	<input type="text"/> 91	<input type="text"/> 107
- Makineria, tresneria eta ekipoak Maquinaria, utillaje y equipos	<input type="text"/> 92	<input type="text"/> 108
- Informazio-prozesuetarako ekipoak, ekipo informatikoak eta elektronikoak (hardware) Equipos para procesos de información, equipos informáticos y electrónicos (hardware)	<input type="text"/> 93	<input type="text"/> 109
- Garraio-elementuak Elementos de transporte	<input type="text"/> 94	<input type="text"/> 110
- Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	<input type="text"/> 95	<input type="text"/> 111
- Egiten ari diren ibilgetu materialak Inmovilizaciones materiales en curso	<input type="text"/> 96	<input type="text"/> 112
IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOAK TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL	<input type="text"/> 97	<input type="text"/> 113
INBERTSIOAK IBILGETU UKIEZINEAN INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE		
- Ikerketa eta Garapeneko (I+Gko) gastuak Gastos en Investigación y Desarrollo (I+D)	<input type="text"/> 98	<input type="text"/> 114
- Enpresak garatutako aplikazio informatikoak (software) Aplicaciones informáticas desarrolladas por la empresa (software)	<input type="text"/> 99	<input type="text"/> 115
- Erositako aplikazio informatikoak (software) Aplicaciones informáticas adquiridas (software)	<input type="text"/> 100	<input type="text"/> 116
- Emakidak, patenteak, lizentziak, markak eta antzeko eskubideak Concesiones, patentes, licencias, marcas y derechos similares	<input type="text"/> 101	<input type="text"/> 117
- Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	<input type="text"/> 102	<input type="text"/> 118
IBILGETU UKIEZINEKO INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE	<input type="text"/> 103	<input type="text"/> 119
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIÓN	<input type="text"/> 104	<input type="text"/> 120

NEGOZIOKO ZIFRAREN BANAKETA DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE NEGOCIOS

	% (hamarrenik gabe) (sin decimales)
1. Eraikinak / Edificación	
1.1 Bizitegirako obra berria / Obra nueva residencial	<input type="text"/> 131
1.2 Ez-bizitegirako obra berria / Obra nueva no residencial	<input type="text"/> 132
1.3 Bizitegirako eraikinen zaharberritzea, iraunaraztea eta hobetzea Restauración, conservación y mejora de edificación residencial	<input type="text"/> 133
1.4 Ez-bizitegirako eraikinen zaharberritzea, iraunaraztea eta hobetzea Restauración, conservación y mejora de edificación no residencial	<input type="text"/> 134
2. Obra zibila / Obra civil	
1.1 Obra berria / Obra nueva	<input type="text"/> 135
1.2 Konponketa handiak, iraunaraztea eta hobetzea / Grandes reparaciones, conservación y mejora	<input type="text"/> 136
GUZTIRA / TOTAL	100 137

JARDUERA 2009AN / ACTIVIDAD EN 2009

EGINDAKO ERAIKUNTZAKO LAN NAGUSIAK PRINCIPALES TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN REALIZADOS

% (hamarrenik gabe)
(sin decimales)

41.1. Higiezinaren sustapena / Promoción inmobiliaria (41.10)	<input type="text"/>	138
41.10. Higiezinaren sustapena / Promoción inmobiliaria	<input type="text"/>	139
41.2. Eraikinak egin / Construcción de edificios (suma (41.21 + 41.22))	<input type="text"/>	140
41.22. Bizitegi-eraikinak egin / Construcción de edificios residenciales	<input type="text"/>	141
41.22. Bizitegi ez diren eraikinak egin / Construcción de edificios no residenciales	<input type="text"/>	142
42.1. Errepide, trenbide, zubi eta tunelak eraiki Construcción de carreteras y vías férreas, puentes y túneles (42.11 + 42.12 + 42.13)	<input type="text"/>	143
42.11. Errepide eta autopistak egin / Construcción de carreteras y autopistas	<input type="text"/>	144
42.12. Lur azaleko eta lur azpiko trenbideak egin Construcción de vías férreas de superficie y subterráneas	<input type="text"/>	145
42.13. Zubiak eta tunelak egin / Construcción de puentes y túneles	<input type="text"/>	146
42.2. Sareak egin / Construcción de redes (42.21 + 42.22)	<input type="text"/>	147
42.21. Fluidoetarako sareak egin / Construcción de redes para fluidos	<input type="text"/>	148
42.22. Sare elektrikoak eta telekomunikazioenak egin Construcción de redes eléctricas y de telecomunicaciones	<input type="text"/>	149
42.9. Ingeniaritza Zibilaren beste egitasmoak egin Construcción de otros proyectos de ingeniería civil (42.91 + 42.99)	<input type="text"/>	150
42.91. Obra hidraulikoak / Obras hidráulicas	<input type="text"/>	151
42.99. Ingeniaritza Zibilaren beste egitasmoak egin (n.c.o.p.) Construcción de otros proyectos de ingeniería civil n.c.o.p.	<input type="text"/>	152
43.1. Eraispena eta lur-prestaketa / Demolición y preparación de terrenos (43.11 + 43.12 + 43.13)	<input type="text"/>	153
43.11. Eraispena / Demolición	<input type="text"/>	154
43.12. Lur-prestaketa / Preparación de terrenos	<input type="text"/>	155
43.13. Zulaketa eta zundaketa / Perforaciones y sondeos	<input type="text"/>	156
43.2. Instalazio elektrikoak, iturgintzakoak eta bestelakoak, eraikuntzako obretan Instalaciones eléctricas, de fontanería y otras instalaciones en obras de construcción (43.21 + 43.22 + 43.29)	<input type="text"/>	157
43.21. Instalazio elektrikoak / Instalaciones eléctricas	<input type="text"/>	158
43.22. Iturgintza, kalefakzio-sistemak, aire egokitua Fontanería, instalaciones de sistemas de calefacción y aire acondicionado	<input type="text"/>	159
43.29. Bestelako instalazioak eraikuntzako objetan / Otras instalaciones en obras de construcción	<input type="text"/>	160
43.3. Eraikinen akabera / Acabado de edificios (43.31 + 43.32 + 43.33 + 43.34 + 43.39)	<input type="text"/>	161
43.31. Zuriberritzea / Revocamiento	<input type="text"/>	162
43.32. Zurgintzako instalazioak / Instalaciones de carpintería	<input type="text"/>	163
43.33. Zoru eta pareren estaldura / Revestimiento de suelos y paredes	<input type="text"/>	164
43.34. Pintaketa eta beira jartzea / Pintura y acristalamiento	<input type="text"/>	165
43.39. Eraikinen bestelako akabera / Otro acabado de edificios	<input type="text"/>	166
43.9. Eraikuntza espezializatuko beste jarduerak Otras actividades de construcción especializada (43.91 + 43.99)	<input type="text"/>	167
43.91. Estalduak egin / Construcción de cubiertas	<input type="text"/>	168
43.99. Eraikuntza espezializatuko beste jarduerak (n.c.o.p.) Otras actividades de construcción especializada n.c.o.p.	<input type="text"/>	169
GUZTIRA / TOTAL: (41.1 + 41.2 + 42.1 + 42.2 + 42.9 + 43.1 + 43.2 + 43.3 + 43.9)	100	170

JARDUERA 2009AN / ACTIVIDAD EN 2009

ZURE ENPRESAREN NEGOZIO ZIFRAREN BANAKETA, AUTONOMIA ERKIDEGO ETA HERRIALDEKA, BAI ETA HAIETAKO BAKOITZEKO BATEZ BESTEKO ENPLEGUA ERE
DISTRIBUCIÓN DE LA CIFRA DE NEGOCIOS DE SU EMPRESA POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS Y PAÍSES, ASÍ COMO EL EMPLEO MEDIO EN CADA UNA DE ELLAS

	Negozio-zifra Cifra de negocio % (hamarrenik gabe) (sin decimales)	Batez besteko enplegua Empleo medio	Soldatak eta alokairuak Sueldos y salarios
1. Euskal AE / C. A. de Euskadi	[]	[]	[]
1.1. Araba / Álava	[]	[]	[]
1.2. Bizkaia	[]	[]	[]
1.3. Gipuzkoa	[]	[]	[]
2. Andaluzia / Andalucía	[]	[]	[]
3. Aragoi / Aragón	[]	[]	[]
4. Asturias (Printzerria) / Asturias (Principado de)	[]	[]	[]
5. Balearrak (uharteak) / Baleares (Islas)	[]	[]	[]
6. Kanariak / Canarias	[]	[]	[]
7. Kantabria / Cantabria	[]	[]	[]
8. Gaztela-Mantxa / Castilla la Mancha	[]	[]	[]
9. Gaztela eta Leon / Castilla y León	[]	[]	[]
10. Katalunia / Cataluña	[]	[]	[]
11. Valentziako Erkidegoa / Comunidad Valenciana	[]	[]	[]
12. Extremadura / Extremadura	[]	[]	[]
13. Galizia / Galicia	[]	[]	[]
14. Madrilgo Erkidegoa / Madrid (Comunidad de)	[]	[]	[]
15. Murtziako Erkidegoa / Murcia (Región de)	[]	[]	[]
16. Nafarroako Foru Erkidegoa / Navarra (Comunidad Foral de)	[]	[]	[]
17. Errioxa / Rioja (La)	[]	[]	[]
18. Ceuta / Ceuta	[]	[]	[]
19. Melilla / Melilla	[]	[]	[]
20. Europar Batasuneko gainerakoak / Resto Unión Europea	[]	[]	[]
21. Munduko gainerakoak / Resto del mundo	[]	[]	[]
GUZTIRA / TOTAL	100	[]	[]

IKERKETA ETA GARAPENEO JARDUERAK 2009KO EKITALDIAN ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO (I+ D) EN EL EJERCICIO 2009

ADIERAZI EA ENPRESAK BURUTU EDO KONTRATU ZUEN IKERKETA ETA GARAPENEO (I+G-KO) JARDUERARIK 2009KO EKITALDIAN
 INDIQUE SI LA EMPRESA REALIZÓ O CONTRATÓ ACTIVIDADES DE I+D EN 2009

- A. Ez du burutu edo kontratatu I+Gko jarduerarik
 No ha realizado ni contratado actividades de I+D 1
- B. Enpresa barnean egin ditu I+Gko jarduerak, baina ez ditu kanpoan kontratatu
 Ha realizado internamente actividades de I+D pero no ha contratado al exterior 2
- C. I+Gko jarduerak kontratatu ditu, baina ez ditu enpresan burutu
 Ha contratado actividades de I+D pero no las ha realizado en la empresa 3
- D. Enpresan burutu ditu eta kanpoan ere kontratatu ditu I+Gko jarduerak
 Ha realizado en la empresa y también ha contratado al exterior actividades de I+D 4

ADIERAZI ENPRESAK 2009AN BURUTU ZITUEN I+GKO GASTUAK, ADIERAZITAKO XEHETASUNAREN ARABERA
 INDIQUE LOS GASTOS EN I+D QUE LA EMPRESA REALIZÓ EN 2009, SEGÚN DETALLE INDICADO

- Eurotan**
Euros
1. Kanpoko gastuak
Gastos externos
2. Barneko gastuak
Gastos internos
3. I+Gko gastu guztiak
Total gasto I+D

I+G-ko JARDUERETARA DEDIKATUTAKO PERTSONALA 2009AN (jardunaldi osoko baliokidetzan dauden pertsonen kopurua)
 PERSONAL DEDICADO A ACTIVIDADES DE I+D EN 2009 (Número de personas en equivalencia a jornada completa)

- Kopurua**
Número
1. Goi-mailako tituludunak
Titulados superiores
2. Erdi-mailako teknikariak
Técnicos de grado medio
3. Pertsonal laguntzailea
Personal auxiliar
- GUZTIRA / TOTAL

ENPLEGUA 2009AN / EMPLEO 2009

ADIERAZI EA ENPRESAK IKASTUNIK IZAN ZUEN 2009AN INDIQUE SI LA EMPRESA TUVO APRENDICES DURANTE 2009

A. Ez No 1 <input type="checkbox"/>	B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	Ikastunen kop. Nº de aprendices <input style="width: 80%;" type="text"/>	Lan egindako orduak, guztira Nº total de horas trabajadas <input style="width: 80%;" type="text"/>
--------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ADIERAZI EA 2009AN ENPRESAK ERABILI ZUEN ALDI BATERAKO LANEKO ENPRESEK UTZITAKO LANGILERIK / INDIQUE SI EN 2009 LA EMPRESA UTILIZÓ PERSONAL FACILITADO POR EMPRESAS DE TRABAJO TEMPORAL (ETT)

A. Ez No 1 <input type="checkbox"/>	B. Bai Si 2 <input type="checkbox"/> →	ABLEek utzitako enplegatuen kop. Nº de empleados facilitados por ETTs <input style="width: 80%;" type="text"/>	Lan egindako orduak, guztira Nº total de horas trabajadas <input style="width: 80%;" type="text"/>
--------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2009AN ALDI BATERAKO LANEKO ENPRESEI EGINDAKO ORDAINKETAK ETA KONTABILITATE PLAN OROKORREKO KONTU KOP. (ORDAINKETA HORIEK KONTU HORIETAN SARTZEN DIRA) PAGOS ABONADOS EN 2009 A LAS EMPRESAS DE TRABAJO TEMPORAL Y Nº CUENTA DEL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD EN LA QUE SE INCLUYEN ESTOS PAGOS

Balioa Eurotan Valor en Euros <input style="width: 80%;" type="text"/>	Kontabilitate Plan Orokorreko kontuen kop. Nº de cuenta del Plan General de Contabilidad <input style="width: 80%;" type="text"/>
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

PRODUKTU ENERGETIKOEN EROSKETA / COMPRA DE PRODUCTOS ENERGÉTICOS

Erregai moduan erabilitako produktu energetikoak. Ez dira kontuan hartzen lehengai moduan erositakoak edo birsalmentarako eskuratutakoak.

Productos energéticos utilizados como combustible. Se excluyen los productos comprados como materias primas o para la reventa.

Zenbatekoa, BEZik gabe
Importe sin IVA

Erregai solidoen erosketak (ondokoez osatutako ikatza: kokea, bituminosoak, ia bituminosoak eta antrazitak; ondokoen kokea: labeak eta gasa, brea eta beste erregai solido batzuk) Compras de combustibles sólidos (carbón de: coque, bituminosos, subbituminosos y antracitas, coque de: hornos y gas, alquitrán y otros combustibles sólidos)	<input style="width: 90%;" type="text"/>	171
Petrolio-produktuen erosketak (gasolina, gasolioa, fuel-olioa, likidotutako petrolioaren gasa) Compras de productos petrolíferos (gasolina, gasóleo, fueloil, gas de petróleo licuado)	<input style="width: 90%;" type="text"/>	172
Gas naturalaren eta horren eratorriaren erosketak: koke-gasa, labe garaiko gasa, etab. Compras de gas natural y derivado: gas de coquería, gas de alto horno, etc.	<input style="width: 90%;" type="text"/>	173
Energia-iturri berriztagarrien erosketak (biomasa eta beste iturri berriztagarri batzuk) Compras de fuentes energéticas renovables (biomasa y otras fuentes renovables)	<input style="width: 90%;" type="text"/>	174
Bero-erosketak (bero-zentraletatik eta eremu geotermikoetatik eratorritako beroa) Compras de calor (calor procedente de centrales caloríficas y de campos geotérmicos)	<input style="width: 90%;" type="text"/>	175
Energia elektrikoaren erosketak (hidraulikoa, termikoa, eolikoa, eguzkiarena edo geotermikoa) Compras de energía eléctrica (hidráulica, térmica, eólica, solar o geotérmica)	<input style="width: 90%;" type="text"/>	176
PRODUKTU ENERGETIKOETAN EGINDAKO GASTUA, GUZTIRA TOTAL GASTO EN PRODUCTOS ENERGÉTICOS	<input style="width: 90%; border: 2px solid black;" type="text"/>	177

OHARRAK / OBSERVACIONES



EDOZEIN ARGIBIDE NAHI IZANEZ GERO, ZUEN ESANETARA GAUDE:
PARA CUALQUIER CONSULTA ESTAMOS A SU DISPOSICIÓN EN EL:

TEL.: 900 840 500

FAX: 945 017 555

E-MAIL: eia@eustat.es

- **VITORIA-GASTEIZ:** Samaniego, 2 - 7º
- **BILBAO:** Máximo Aguirre, 18 bis - 3º
- **DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN:** Okendo, 16 - 3º

GALDEKETA BETETZEN DUEN PERTSONAREN IZENA, BI ABIZENAK, KARGUA, TELEFONOA ETA E-MAIL
NOMBRE, DOS APELLIDOS, CARGO, TELEFONO Y E-MAIL DE LA PERSONA QUE CUMPLIMENTA EL CUESTIONARIO

IZENA ETA ABIZENAK:
NOMBRE Y APELLIDOS:

KARGUA:
CARGO:

TELEFONOA:
TELÉFONO:

E-MAIL: